



NAVODILA ZA UPORABO



NAVODILA ZA UPORABO

za premična stojala uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, compact-cart, classic-cart, symbio-cart in endo-cart z ali brez Izolacijskega transformatorja

Slovenski

Stran 2

To je medicinski pripomoček razreda I, kot je opredeljen v Evropski uredbi o medicinskih pripomočkih (MDR) 2017/745, Priloga VIII.

Proizvajalec izjavlja skladnost tega izdelka z bistvenimi zahtevami v skladu z MDR 2017/745, Priloga IX, in to dokumentira z oznako CE.

Ta navodila za uporabo uporablja tako podjetje iTD GmbH kot tudi TouchPoint Medical Inc. Na etiketi izdelka je specifična dokumentacija vsakokratnega zakonitega proizvajalca.



iTD GmbH
Jahnstrasse 1
84347 Pfarrkirchen
Germany
Tel: + 49 89 61 44 25- 0
Web: www.itd-cart.com



TouchPoint Medical
dba iTD Corporation
2200 TouchPoint Drive
Odessa, FL 33556 USA
Tel: + 1 800 947 3901
Web: www.itd-cart.com



Prodaja in podpora:

North America

ITD Corporation
Email: salesusa@itd-cart.com

Local Agent USA:
TouchPoint Medical
dba iTD Corporation
2200 Touchpoint Drive
Odessa, FL 33556 USA

Europe

ITD GmbH
Email: sales@itd-cart.com

China

ITD Medical Technology Products
(Shanghai) Co., Ltd.
Email: saleschina@itd-cart.com

Australia

ITD Australia Pty Ltd
Email: salesaustralia@itd-cart.com

Za več informacij o prodaji in storitvah obiščite našo spletno stran (www.itd-cart.com).

Nenehno si prizadevamo za nadaljnji razvoj naših izdelkov. Prosimo, upoštevajte, da si kadarkoli pridržujemo pravico do spremembe obsega dobave v obliki, opremi in tehnologiji.

Ponatis, razmnoževanje ali prevod celote ali dela tega dokumenta ni dovoljen brez pisnega dovoljenja podjetja ITD GmbH!

Vse pravice po zakonu o avtorskih pravicah ostanejo pridržane za ITD GmbH.

Index 002

Ta navodila veljajo za naslednje izdelke:

Oznaka tipa	Opis	
CC.02xx.xxx / 03xx.xxx	Sistemske komponente in pribor compact-cart	
CC.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Vozi ek za naprave compact-cart, 30 E – 40 E	
CC.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Sistemske komponente in pribor compact-cart	
DC.42xx.xxx / 53xx.xxx / 64xx.xxx	Vozi ek za naprave compact-cart, 21 E – 30 E	
DC.40xx.xxx / 50xx.xxx / 60xx.xxx	Sistemske komponente in pribor duo-cart	
EB.45xx.xxx / 50xx.xxx / 65xx.xxx	Vozi ek za naprave compact-cart Economy	
EC.04xx.xxx	Vozi ek za naprave endo-cart, 30 E	
GN.20xx.xxx	sistemske komponente in dodatna oprema za vozi ek symbio-cart	
GN.45xx.xxx / GN.50xx.xxx / GN.65xx.xxx	ozi ek za opremo symbio-cart, 25 E – 45 E	
GN.45xx.xxx / GN.50xx.xxx / GN.65xx.xxx	sistemske komponente in dodatna oprema za voziček symbio-cart	
GN.46xx.xxx / GN.51xx.xxx / GN.66xx.xxx		
GW.52xx.xxx / 53xx.xxx / 54xx.xxx	Voziček za naprave classic-cart, 21 E – 40 E	
GF.52xx.xxx / 53xx.xxx / 54xx.xxx		
GW.62xx.xxx / 63xx.xxx / 64xx.xxx		
GF.62xx.xxx / 63xx.xxx / 64xx.xxx		
GW.01xx.xxx / 02xx.xxx / 03xx.xxx		
GF.01xx.xxx / 02xx.xxx / 03xx.xxx		
GW.04xx.xxx / 05xx.xxx / 06xx.xxx		
GF.04xx.xxx / 05xx.xxx / 06xx.xxx		
GW.07xx.xxx / 08xx.xxx		
GF.07xx.xxx / 08xx.xxx		
GW.40xx.xxx / 41xx.xxx / 45xx.xxx	Sistemske komponente in pribor classic-cart	
GF.40xx.xxx / 41xx.xxx / 45xx.xxx		
GW.50xx.xxx / 51xx.xxx / 55xx.xxx		
GF.50xx.xxx / 51xx.xxx / 55xx.xxx		
GW.60xx.xxx / 61xx.xxx / 65xx.xxx		
GF.60xx.xxx / 61xx.xxx / 65xx.xxx		
GW.80xx.xxx / 98xx.xxx / 99xx.xxx		
GF.80xx.xxx / 98xx.xxx / 99xx.xxx		
HA.1xxx.xxx / 2xxx.xxx		Sistemske komponente in pribor flexion-port
HA.45xx.xxx / 5xxx.xxx		
HA.60xx.xxx / 65xx.xxx		
NT.20xx.xxx / 40xx.xxx / 41xx.xxx	Sistemske komponente in pribor vexio-cart	
NT.50xx.xxx	Vozi ek za naprave vexio-cart, 21 E – 50 E	
PT.20xx.xxx / 40xx.xxx / 41xx.xxx	Sistemske komponente in pribor pro-cart	
PT.50xx.xxx / PT.90xx.xxx	Vozi ek za naprave pro-cart, 21 E – 50 E	
RS.41xx.xxx / 48xx.xxx / 49xx.xxx	Vozi ek za naprave uni-cart, 21 E – 50 E	
RS.00xx.xxx / 01xx.xxx / 02xx.xxx	Sistemske komponente in pribor uni-cart	
RS.4xxx.xxx / 5xxx.xxx		
TS.03xx.xxx / 05xx.xxx / 08xx.xxx		
VS.53xx.xxx / 54xx.xxx / 63xx.xxx	Voziček z video omarico classic-cart, 30 E – 40 E	
VS.63xx.xxx		

Oznaka tipa	Opis
VT.43xx.xxx	Vozi ek za video z izolacijskim transformatorjem pro-cart, 30 E
VT.45xx.xxx	Vozi ek za video z izolacijskim transformatorjem compact-cart, 40 E
VT.54xx.xxx / 64xx.xxx	Vozi ek za video z izolacijskim transformatorjem classic-cart, 40 E
VW.54xx.xxx / 64xx.xxx	Vozi ek za video classic-cart, 40 E
ZV.9000.xxx - ZV.9999.xxx	Splošno o sistemskih komponentah in priboru
KD.0xxx.xxx - KD.9xxx.xxx	Prilagojeni mobilni nosilci serije uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, classic-cart, symbio-cart, compact-cart in endo-cart
KN.0xxx.xxx - KN.9xxx.xxx	
KU.0xxx.xxx - KU.9xxx.xxx	
CD.0xxx.xxx - CD.9xxx.xxx	
CN.0xxx.xxx - CN.9xxx.xxx	
TP.0xxx.xxx - TP.9xxx.xxx	
OC.0xxx.xxx - OC.9xxx.xxx	
OM.0xxx.xxx - OM.9xxx.xxx	

Vsebina

1	Pomembne informacije	5
1.1	Predvideni namen uporabe	6
1.2	Splošna razlaga simbolov	6
1.3	Varnostna navodila	9
2	Montaža	11
2.1	Celovitost	11
2.2	Nakladanje	11
2.3	Zaporedje nakladanja	11
2.4	Nevarnost zaradi mehanske nestabilnosti	12
2.5	Kolesa	12
2.6	Obremenitev	12
2.7	Montaža / Upravljanje	12
2.8	Naknadno dograjevanje sistemskih komponent	13
3	Električna varnost	13
3.1	Postavitev električne opreme	13
3.2	Energijski steber (classic-cart, compact-cart, endo-cart), navpični steber (uni-cart, vexio-cart, pro-cart) in medijski steber (symbio-cart)	13
3.3	Plini	14
3.4	Izenačitev potenciala (POAG)	14
3.5	Izolacijski transformator– odvodni tok	14
3.6	Izolacijski monitor	14
3.7	Vtična kableska povezava	16
3.8	Kombinacija naprav	16
3.9	Elektromagnetna združljivost	16
3.10	Sistemske komponente/oprema, ki so izključeni iz začetnega električnega preskusa	17
3.11	Minimalna varnost	18
4.	Transport	18
4.1	Varen transport na kolesih	18
4.2	Varen transport z nošenjem	18

5	Mehanska in električna nastavitve višine	18
6	Nosilne roke	19
6.1	Povezava s kabli	19
6.2	Vodoravno nihanje	19
6.3	Nagibanje / Vrtenje naprav	20
6.4	Višinsko nastavljev sistem z nosilnimi rokami (flexion-port)	20
6.5	Demontaža in predelava sistemskih komponent in pribora	21
6.6	Namenska uporaba pri manevriranju nosilca mobilne opreme nosilec naprav	21
6.7	Upravljanje višinsko nastavljivega sistema z nosilnimi rokami (flexion-port) na polici monitorja (2-krat)	21
6.8	Upravljanje sistemov nosilnih rok z nastavljivo višino (flexion-port z vrtljivo roko in brez nje) na medijskem stebru	22
7	Drugo	23
7.1	Čiščenje in dezinfekcija	23
7.2	Popravila / Servis	23
7.3	Okoljski pogoji	23
7.4	Odstranjevanje	24
7.5	Nadomestni deli	24
8	Pribor	24
9	Vzdrževanje	24
10	Tehnični podatki	25
10.1	Nosilnost uni-cart	25
10.2	Nosilnost vario-cart	25
10.3	Nosilnost pro-cart	25
10.4	Nosilnost duo-cart	26
10.5	Nosilnost compact-cart	26
10.6	Nosilnost classic-cart / endo-cart	26
10.7	Nosilnost vozička symbio-cart	26
10.8	Nosilnost modul-port (stacionarni nosilni sistemi)	27
10.9	Nosilnost modul-port (po višini nastavljivi nosilni sistemi)	27

1 Pomembne informacije

Ta navodila za uporabo veljajo za mobilne vozičke za opremo uni-cart, vexio-cart, pro-cart, duo-cart, classic-cart, endo-cart, compact-cart in symbio-cart.

Vsi izdelki proizvajalca ITD GmbH so izdelani za dolgo življenjsko dobo brez težav. Razvoj, načrtovanje, prodaja in proizvodnja so pri ITD GmbH certificirani po DIN EN ISO 13485.

To je osnova za:

- najvišjo kakovost in dolgo življenjsko dobo
- preprosto, varno in ergonomično upravljanje
- funkcionalno zasnovo
- optimizacijo za različne namene uporabe

Izdelki ustrezajo zahtevam Evropske regulacija o medicinskih pripomočkih (EMDR) in nosijo oznako CE.

- Od začetka natančno preberite ta navodila in se postopoma seznanite s funkcijami.
- Če imate kakršna koli vprašanja ali dvome, se obrnite na proizvajalca.

- Mobilni nosilci naprav so namenjeni samo za opisano predvideno uporabo.
- Ta navodila je treba hraniti celotno življenjsko dobo izdelka.

Uporabniška navodila za celotno konfiguracijo mora končnemu uporabniku zagotoviti konfigurator sistema.

Izrecno je navedeno, da je konfigurator sistema odgovoren za izpolnjevanje zahtev IEC 60601-1 in standarda EMC IEC 60601-1-2 v veljavni različici!

1.1 Predvideni namen uporabe

Prenosna držala za opremo podjetja ITD GmbH služijo za:

- držanje medicinskih in IEC-preizkušenih pripomočkov v skladu z dovoljenimi specifikacijami obremenitve, ob upoštevanju zahtev IEC 60601-1 v trenutno veljavni različici.
- za priključitev in distribucijo omrežnih napetosti z lokalnega odjemnega mesta, kot tudi podatkovnih linij.
- za pritrnitev originalnih sestavnih delov in dodatne opreme sistema ITD.

S pomočjo nosilca mobilnih naprav se lahko medicinska oprema pred in med uporabo premika znotraj stavbe ali se namesti v prostor. Tako je mogoča fleksibilna in ekonomična uporaba vseh naprav. Poleg tega je čiščenje talne površine lažje.

1.2 Splošna razlaga simbolov

Poleg naštetih simbolov se po potrebi uporabljajo tudi drugi simboli v skladu z Uredbo EU 2017/745 ali standardom ISO 15223.



Medicinski pripomoček



Edinstveni identifikator medicinskega pripomočka



„VKLOP“ sveti zeleno (napetost)



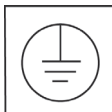
„IZKLOP“ (napetost)



„VKLOP“ sveti zeleno (napetost) / „IZKLOP“ (se aktivira na pritisk)



Izenačitev potenciala: med drugim označuje POAG čep na ohišju izolacijskega transformatorja: izenačitev potenciala zagotavlja, da je upornost med vsemi prevodnimi materiali dovolj majhna.



Ozemljitveni priključek: vodnik, ki povezuje ohišja delovnih sredstev, prevodne dele, glavno ozemljitveno sponko in zemljo.



Prevodna kolesa:
Prevodna kolesa so označena s strelo ali rumeno piko.



Premikajte samo s sklopljeno roko



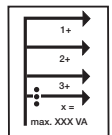
Uporabite ročaj za potiskanje



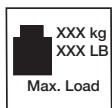
Upoštevajte navodila za uporabo



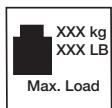
Izmenična napetost



Skupna moč:
Vsota moči, ki so podane na posameznih vtičnih mestih in ne sme presegati skupne moči.



Skupna zmogljivost osnovnega okvirja:
Največja skupna obremenitev (= Vsota navedenih bremen vseh posameznih sistemskih komponent). Upoštevajte ustrezno nalepko za dovoljeno obremenitev.



Navedba obremenitve (sistemske komponente):
Upoštevajte ustrezno nalepko za dovoljeno obremenitev.



Mejna vlažnost



Mejni zračni tlak



Mejna temperatura



Splošno opozorilo

To je nameščeno na letev z vtičnicami. Na tipski ploščici navedena skupna moč ne sme biti presežena.



Primerno samo za notranjost.



Težki predmeti:

Da bi se izognili telesnim poškodbam, poskrbite, da bosta mobilne nosilce opreme dvigovali vsaj dve osebi.



Distributer



Uvoznik



Proizvajalec



Datum proizvodnje



Uporabno do



Številka izdelka



Koda serije



Serijska številka



Nastavitvijo vpenjalne sile (enota, ki se vrti ali niha).



Nastavitev bremena:

Opisuje obseg bremena in smer vrtenja za nastavitev obremenitve.



Nevarnost prevrnitve:

Pri nosilcu mobilne opreme je pomembno, da se pozornost nameni nakladanju in razkladanju.



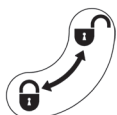
Funkcija zavore:

Seznanja o položaju nosilne roke v primeru premestitve naprave in označuje smer za sprostitve ali blokiranje funkcije zaklepa.



Delovni položaj:

Ta simbol opisuje dovoljene delovne položaje (desno/levo) in označuje obstoječo nevarnost prevrnitve pri menjavi strani.



Funkcija blokiranja:

Opisuje smer blokiranja oz. sproščanja komponent.



Brez potiskanja:

Potiskanje vozička z napravami nad ročajem zaradi možnosti prevrnitve ni dovoljeno.



Pozor, »nevarnost prevrnitve«

1.3 Varnostna navodila

Splošno

Dovoljen je pričetek uporabe samo tistih mobilnih nosilcev opreme, pri katerih je kvalificirano strokovno osebje preverilo napetostno opremo.

- Prepričajte se, da je izolacijski transformator priključen le na napajalno omrežje z delujočim zaščitnim vodnikom, ki ustreza zahtevam standarda IEC 60364-7-710 „Električna

napeljava v stavbah Del 7-710 Zahteve za posebne naprave ali prostore - Medicinske sobe«. Če ste v dvomu, se obrnite na strokovnega električarja ali pooblaščenega bolnišničnega tehnika.

- Potrebno je poučiti osebje (bolnišnično in servisno osebje), ki dela neposredno ali posredno z nosilcem mobilnih naprav.
- Prilagoditve sme opravljati le usposobljeno osebje.
- Popravila in vzdrževalna dela sme izvajati samo strokovno osebje.

Varno delo na vozičku za opremo:

- Izključitev iz napajalnega omrežja je zagotovljena le, če je napajalni vtič izklopljen iz električne vtičnice.

Upravljanje

- Ob vsaki spremembi lokacije je treba preprečiti poškodbe oseb ali predmetov!

Priključki

- Pri priključitvi izolacijskih transformatorjev na delovanje z napetostjo 115 V v Združenih državah Amerike in Kanadi uporabite Hospital Grade priključni kabel, na Japonskem pa razpoložljive japonske priključne kable.
- Pri priključitvi na letev z več vtičnicami je treba, če je na voljo, uporabiti blokado proti izvleku.
- Na električne vtičnice/priključne vode so lahko priključene samo naprave, ki izpolnjujejo zahteve IEC 60601-1 ali so preizkušene v skladu s standardom IEC.
- Dodatni medicinski pripomočki s priključnimi vijaki za izenačitev potencialov morajo biti povezani z opcijsko razpoložljivimi koničnimi priključnimi zatiči s pomočjo zeleno-rumenega



Pozor: Skupne moči, ki je navedena na tipski ploščici, ni dovoljeno preseči. Upošteвайте, da na obstoječi razdelilnik ni dovoljeno priklapljeti dodatnega razdelilnika.

Obremenitev

- Skupna teža naprav in pribora na nosilcu mobilnih naprav ne sme presegati največje dovoljene obremenitve (glej nalepko o obremenitvi na osnovnem okvirju).
- Površinske obremenitve, natisnjene na sistemskih komponentah, ni dovoljeno preseči!
- Obremenitve, ki je navedena na priključkih (npr. stojalo za infuzijo, zgibna roka), ni dovoljeno preseči!



Pozor: Upošteвайте, da mora biti v skladu s standardom skupna masa vozička za opremo vključno z vso opremo in sistemi navedena na nalepki na vozičku za opremo. Z veseljem vam bomo pomagali pri izdelavi te nalepke!

Zaščita pred okužbami

- Pri čiščenju je treba upoštevati higienske predpise!
- V primeru vzdrževalnih del in popravil predajte servisnemu tehniku čiste naprave in pripomočke!

Varovanje okolja

- Ostanke čistilnih in razkuževalnih sredstev in predmete odstranite neškodljivo in okolju prijazno!

2 Montaža

2.1 Celovitost

Najprej razpakirajte voziček za opremo in na podlagi priložene dobavnice preverite, ali so prisotni vsi naročeni deli.

2.2 Nakladanje

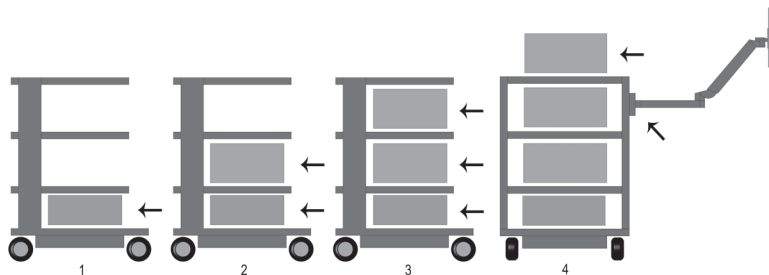
Voziček za opremo postavite na ravno, vodoravno površino. Naprave namestite v voziček, pri tem upoštevajte zaporedje nameščanja. Ob nakladanju in montaži naprave ne smejo biti priključene na električno omrežje. Za zaščito posameznih naprav priporočamo uporabo dodatne opreme (npr. zatezni trak). Največja obremenitev za posamezno linijo izdelkov je navedena v poglavju 10. Če stabilnost ni zadostna, mora biti voziček prepoznavno označen v skladu z obveznostjo označevanja 5°.

2.3 Zaporedje nakladanja

Z ustreznimi ukrepi (tudi med vožnjo) zagotovite, da je vsa oprema, nameščena na vozičku za opremo, varno shranjena, da ne zdrsne, se ne prevrne, ne pade in podobno. Priporočljivo je, da vse težke dele na voziček za opremo nameščata dve osebi. Upoštevajte, da se težišče spreminja z obremenitvijo.

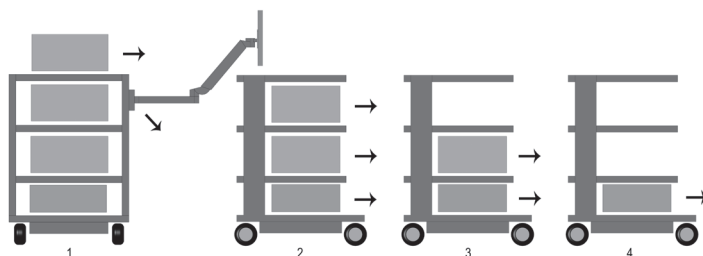
Voziček se naloži v naslednjem vrstnem redu:

- Police in predali od spodaj navzgor.
- Sistemi z nosilnimi rokami (togi, vrtljivi, nagibni, nastavljivi po višini, enojni ali večkratni)



Voziček se raztovori v naslednjem vrstnem redu:

- Sisteme z nosilnimi rokami (toge, vrtljive, nagibne, nastavljive po višini, enojne ali večkratne) razbremenite najprej
- Police in predale od zgoraj navzdol.



Ob uporabi upoštevajte tudi podatke iz poglavja 4.

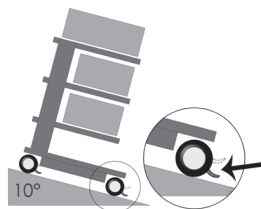
2.4 Nevarnost zaradi mehanske nestabilnosti

Celotni sistem mora izpolnjevati zahteve standarda IEC 60601-1.

2.5 Kolesa

Vozički za opremo so opremljeni z dvojnimi vrtljivimi kolesi z zavorami. Pred začetkom uporabe vozičkov za opremo se prepričajte, da zaporne priprave delujejo. Po prihodu v parkirni položaj in pri ustavljanju med prevozom je treba sprožiti vse zavore koles (blokirno napravo koles) na vozičku za opremo.

Kolesa je treba preverjati vsakih 12 mesev, da se zagotovi njihova varnost in tesno prileganje pritrdilnega vijaka osi. Če le-ta popusti, se nemudoma obrnite na dobavitelja.



2.6 Obremenitev

Nosilnosti vozička za opremo ni dovoljeno prekoračiti. Upoštevajte največjo obremenljivost vozičkov za opremo (glejte poglavje 10).

2.7 Montaža / Upravljanje

2.7.1 Police

Police lahko odstranite ali jih namestite drugje. Odvijte vijake, prestavite polico na drugo mesto in vijake zatem ponovno privijte. Potem preverite togost zaščitne letve.

2.7.2 Predali

Predalni bloki (pro-cart) imajo zapah.

Pri pro-cart je treba krmilni ročaj na sprednji plošči potegniti navzgor, da se zapah sprosti.

Predale lahko odstranite s tem, da jih izvlečete. Na sprednjo ploščo lahko namestite trak za označevanje (razen pri pro-cart). Predal je treba med prevozom zapreti.



2.7.3 Izolacijski transformator

Upoštevajte navodila za uporabo izolacijskega transformatorja Izolacijski transformator je nameščen v ohišju pod dnom osnovnega okvirja. Namestitev je izvedena v tovarni.

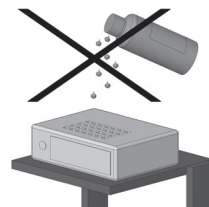
2.8 Naknadno dograjevanje sistemskih komponent

Naknadno namestitev komponent sistema ITD sme opravljati le usposobljeno osebje v skladu s predlogami v priloženih navodilih za vgradnjo. Spremenjeni sistem mora biti ponovno preverjen v skladu z IEC 60601-1.

3 Električna varnost

3.1 Postavitev električne opreme

Upoštevajte, da se električne naprave na vozičkih za opremo ne smejo zmočiti. Na električne naprave oz. na letve z vtičnicami ne nameščajte izdelkov, iz katerih izteka tekočina.

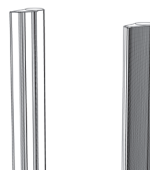


3.2 Energijski steber (classic-cart, compact-cart, endo-cart), navpični steber (uni-cart, vexio-cart, pro-cart) in medijski steber (symbio-cart)

Letev z vtičnicami ali kabelski sistem je pri vozičkih classic-cart, compact-cart in endo-cart v levem ali desnem energijskem stebru, pri vozičkih symbio-cart v medijskem stebru, pri vozičkih uni-cart, vexio-cart Plus in pro-cart v navpičnem stebru ter pri vozičkih vexio-cart pod osnovo vozička (kabli so tu speljani v kabelskih kanalih, ki so na voljo po želji in se pritrdijo ob strani navpičnega stebra).



Energijska stebra sta nameščena na levi in desni strani za navpičnim profilom in omogočata optimalno namestitev obstoječih kablov naprav. V nobenem primeru ne vrtajte v energijski steber/navpični steber/medijski steber, saj so v njem lahko kabli pod električnim tokom.



3.3 Plini

Pri delu električne opreme ne uporabljajte v bližini plinov, npr. vnetljivega anestetičnega plina ali podobno. Za to je odgovoren uporabnik, pa tudi za skladnost s standardom IEC 60601-1-2.

3.4 Izenačitev potenciala (POAG)

Za vozičke za opremo z ločilnim transformatorjem je potrebna izenačitev potencialov. V ta namen najprej priključite kabel POAG na osnovni okvir vozička za opremo in nato na vtič POAG v prostoru. Nato povežite kable POAG z zatičem POAG letve z vtičnicami in naprav.

3.5 Izolacijski transformator– odvodni tok

Namen vozička za opremo je zagotoviti praktično in mobilno delovno mesto za elektromedicinsko opremo. Za celoten električni medicinski sistem, ki bo skladen z IEC 60601-1, vsota ozemljitvenih tokov ne sme preseči maksimalne meje 0,5 mA. Če vsota ozemljitvenih tokov presega to mejo odstopanja, mora sistem napajati varnostni izolacijski transformator.

Če ločilni transformator ni vgrajen, se letve z vtičnicami/sistema pomožnih vtičnic na vozičkih za opremo ne sme uporabljati za priključitev naprav, ki ne izpolnjuje zahtev glede uhajavega toka v skladu z IEC 60601-1.

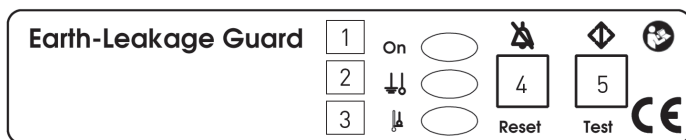
Če je nameščen izolacijski transformator, mora biti skupna poraba električne energije vse priključene opreme znotraj nazivne vrednosti transformatorja.

3.6 Izolacijski monitor

Naslednji opisi veljajo le za artikle, nameščene v nosilcih opreme "Izolacijski transformator z izolacijskim monitorjem".

3.6.1 Nadzorna plošča izolacijskega monitorja (ELG)

V napravah z vgrajeno napravo za nadzor izolacije je ocenjevalna elektronika nameščena v ohišju transformatorja, plošča za upravljanje in prikazovanje pa je nameščena na eni od polic ali v podstavku za medije (symbio-cart). Obe komponenti sta med seboj povezani z vmesniškim kablom, ki je položen v navpičnem profilu ali v medijskem stebru (symbio-cart).



Nadzorna plošča izolacijskega monitorja ELG (neobvezno):

- 1 Lučka kontrole napajanja (zelena)
- 2 Izolacijska upornost (rumena)

- 3 Presežena temperatura (rumena)
- 4 Gumb za potrditev napake
- 5 Testni gumb

3.6.2 Namenska uporaba

Izolacijski monitor ELG se uporablja za spremljanje izolacijske upornosti naprav ali skupin naprav, ki so priključene na izolacijske transformatorje za varovalno ločitev. Hkrati se spremlja transformator zaradi njegovega temperaturnega obnašanja. Vrednotenje je procesorsko nadzorovano.

3.6.3 Navodila za uporabo

Če glavno stikalo izolacijskega transformatorja preklopite na „VKLOP“, teče v ozadju 5 sekund samostojni preskus izolacijskega monitorja.

Po končanem samopreizkusu je ELG izolacijski monitor pripravljen za delovanje. Lučka za nadzor omrežja (zelena LED) sveti trajno. Preskus ciklično poteka vsakih 8 ur med delovanjem, izvaja se neodvisno in ga je mogoče tudi sprožiti ročno s preskusnim gumbom.

Pri ročnem preskusu se izvede naslednja preveritvena rutina:

- simulirana je izolacijska napaka, trajno zasveti rumena LED izolacijskega upora, opozorilni ton z 2,4 kHz zveni nekaj časa, ugasne po približno 5 sekundah.
- Nato se simulira temperaturna napaka, rumena LED kot znak prekoračitve temperature trajno sveti, opozorilni ton z 2,4 kHz pulsira, oboje ugasne po približno 5 s.

Primer napake se lahko prepozna, kot sledi:

- Če pride do okvare izolacije, rumena LED izolacijskega upora trajno sveti, opozorilni ton z 2,4 kHz trajno zveni. Opozorilni ton lahko s pritiskom na gumb za potrditev napake ponastavite. Lučka LED sveti, dokler napaka ni odpravljena.
- Če je izolacijski monitor izklopljen in napaka v tem času ni bila odpravljena, se zgornji postopek začne od začetka.

Ko pride do napake izolacije in po zvočnem in vizualnem alarmu do potrditve:

Prva potrditev: izklop zvočnega alarma

Druga potrditev: izklop vizualnega alarma

- Če pride do temperaturne napake, se rumena LED prižge kot znak prekoračitve temperature trajno, opozorilni ton pri 2,4kHz pulzira. Opozorilni ton se lahko s pritiskom na gumb za potrditev napake ponastavi, LED sveti še naprej, dokler napaka ni potrjena. Če je izolacijski monitor izklopljen in napaka v tem času ni bila odpravljena, se zgornji postopek začne od začetka.
- Če se istočasno pojavita napaka pri izolaciji in napaka zaradi previsoke temperature, se napaka na izolaciji v zvočnem alarmu vedno prednostno obravnava

Samostojni preskus izolacijskega monitorja

Poleg samodejnega testiranja, ki ga je mogoče sprožiti tudi s preskusnim gumbom, se nadzor izolacije samodejno ciklično sproži v časovnem razmiku približno 8 ur. Preskus bo izveden tudi po vsakem vklopu.

Samodejni preskus traja približno 5 sekund in od zunaj ni viden. V primeru okvare utripa.

Lučka za kontrolo omrežja (zeleni LED) s frekvenco 0,5 Hz. Z enako frekvenco zazveni Akustični alarm. Sporočil o napakah ni mogoče ponastaviti s tipko za potrditev napake.

3.6.4 Odpravljanje napak

Naprave ne poskušajte popravljati sami. Če bo ugotovljeno, da je bilo popravilo izvedeno nestrokovno, bo garancija propadla. Popravila in vzdrževalna dela: zaradi varnostnih razlogov jih lahko izvaja le proizvajalec.

Napotek:

Nadaljnje tehnične podatke in informacije preberite iz izdelku priloženih navodil za uporabo izolacijskih transformatorjev in izolacijskih monitorjev.

3.7 Vtična kableska povezava

Upravljaev vozilov za opremo brez vgrajenega ločilnega transformatorja mora zagotoviti, da je kableska vtična povezava med letvijo z več vtičnicami na vozilov in napravami takšna, da jo je mogoče ločiti le z orodjem.

3.8 Kombinacija naprav

Pri kombiniranju naprav na vozilov za opremo je treba upoštevati naslednje:

- Dodatna oprema, ki je priključena na analogne in digitalne vmesnike naprave, mora izkazovati skladnost z ustreznimi specifikacijami (npr. IEC 60950 za obdelovalne naprave podatkov in IEC 60601-1 za elektromedicinske naprave).
- Prav tako morajo vse konfiguracije ustrezati veljavni verziji standarda IEC 60601-1. Kdor priključuje dodatne naprave na del za vhod ali izhod signalov, postane sistemski konfigurator in je zato odgovoren, da se upošteva veljavna verzija standarda IEC 60601-1. V primeru vprašanj se obrnite na lokalnega trgovca ali tehnično službo.

Opomba:

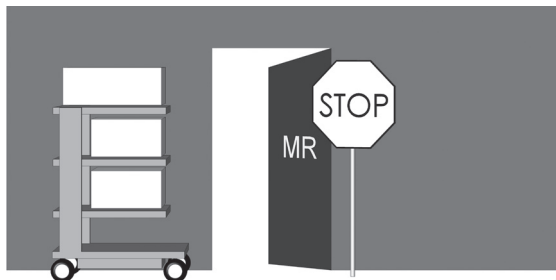
Velja tudi za prilagoditev naprav v dobavni tokokrog (npr. večkratna vtičnica)!

3.9 Elektromagnetna združljivost

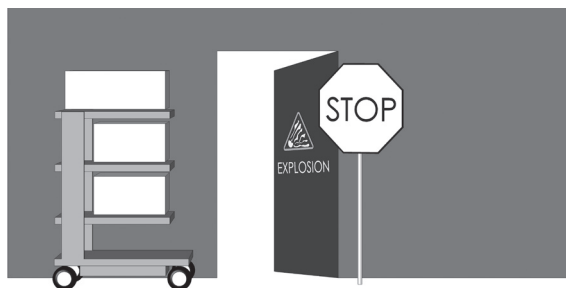
Elektromagnetno združljivost elektromedicinskih naprav na vozilov mora preveriti skupni konfigurator sistema. Pred medicinsko uporabo katere koli druge kombinacije naprav preverite elektromagnetno združljivost posameznih naprav med seboj.

Uporabnost prilagojenih vozilov za opremo v magnetnoresonančnem okolju morajo zaradi sorazmernih feromagnetnih snovi stranke preveriti same.

ITD GmbH izključuje kakršno koli odgovornost v zvezi s tem!



Uporaba vozička za opremo z izolirnim transformatorjem v eksplozivnem okolju ni dovoljena.



3.10 Sistemske komponente/oprema, ki so izključeni iz začetnega električnega preskusa

ITD GmbH za naslednje sistemske komponente in dodatno opremo ne izvaja električnega: izhodnega preskusa:

- Večkratne vtičnice brez dodatnega zaščitnega vodnika, ki niso povezani v sklopu
- Priložene ME kable in kable naprav
- Priložene POAG-plošče oz. -napeljave
- Vozički in nosilni sistemi brez elektrifikacije
- Nastavitve višine in priloženi elementi za nastavev višine
- Ročaji, podloge za miško, predali, korpusi predalov in priključki (držala za steklenice, košare, nosilci za kamere, stojala za infuzijo ...)
- Police in izvlečne police, npr. za tipkovnice
- Izolacijski transformatorji, ki niso nameščeni, vendar zapustijo podjetje ITD kot en sam del
- Držala za računalnike na vrhu in na dnu
- Prevodna kolesa
- Vgrajene nosilne roke in nosilci monitorja
- Sekundarna vezja z izolacijskimi monitorji so samo zaradi preskusa električne moči priključeni.

3.11 Minimalna varnost

ITD GmbH ne pozna kakršne koli opreme ali dodatne opreme, ki minimalno varnost sistema zmanjšuje. Uporabijo se lahko samo naprave, ki ne predstavljajo nevarnosti. Po potrebi je treba to preveriti z analizo tveganja (ISO 14971).

4. Transport

4.1 Varen transport na kolesih

Pred pričetkom uporabe vozička za naprave se prepričajte:

- da so vse naprave/izdelki na njem zaščiteni pred padcem.
- da so vse zglobne roke zaprte in zavarovane.
- da je napajalna napeljava ločena od lokalnega vira napajanja.
- da so kolesa in zavore sproščene.

Voziček za opremo se lahko čez prag premika samo z največjo hitrostjo 0,8 m/s +/- 0,1 m/s.

Pri vožnji na klančini z maks. naklonom 10° je treba zagotoviti, da se voziček za opremo lahko kadar koli ustavi.

Čeprav so bili upoštevani vsi previdnostni ukrepi za zagotovitev največje stabilnosti tega izdelka, je treba pri neravnih tleh, okvirih vrat dvigal, kabliah itd. paziti, da preprečite nesreče.

V bistvu veljajo zahteve iz IEC 60601-1.

4.2 Varen transport z nošenjem

Ročaji ne služijo za dvigovanje nosilca mobilne naprave, ampak so namenjeni samo za potiskanje. Dvigovanje in prenašanja nosilca mobilne opreme lahko izvajajo le dve osebi hkrati na zunanjih rokah osnove.

V bistvu veljajo zahteve iz IEC 60601-1.

5 Mehanska in električna nastavitve višine

Za „mehansko« nastavitve višine preko « tlaka plina« in za elektromehansko nastavitve višine s pomočjo „linearnega pogona« je treba upoštevati posebne varnostne predpise v skladu s standardom IEC 60601-1 »Mehanske nevarnosti v zvezi s premičnimi deli«. Pri tem velja:

- Držati se je treba dovoljene razdalje med gibljivimi deli po IEC 60601-1 v tabeli 20 (ISO 13857: 2008) in jih upoštevati.
- Izdelki s prilagoditvijo višine so izdelani v tovarni, ob upoštevanju standardov dopustne varnostne razdalje in so kot taki tudi dobavljeni. Z opremljanjem ali izmenjavo ME naprav in/ali komponent se te razdalje spreminjajo. To lahko povzroči mehansko nevarnost. Odgovoren za skladnost z zahtevanimi najmanjšimi razdaljami je vsakokratni konfigurator sistema.

- Skupna masa vgrajene opreme in dodatkov ne sme presegati predpisane najvišje skupne obremenitve pri nastavljeni višini. Preobremenitve povzročijo poškodbe sistema nastavitve višine in izgubo garancije.
- pri mehanskem nastavljanju višine s tlakom plina se sprosti shranjena energija. Pri neobremenjenih sistemih lahko nenadna nezavirana nastavitev višine povzroči poškodbe in škodo.
 - o Da preprečite poškodbe in škodo pred namestitvijo in demontažo naprav, mora nosilni sistem izhajati iz najvišjega (brez energije) položaja.
 - o Višinsko nastavljiv sistem nosilcev „flexion-port“ je prav tako treba pritrditi in zavarovati v najvišjem („brez energije“) položaju s pomočjo vpenjalne ročice (glej ločena navodila za uporabo pri „flexion-port“ in opozorila o nevarnosti na nosilcu).
- Nenamerno aktiviranje elektromehanske nastavitve višine s pomočjo ročnega gumba lahko povzroči tudi poškodbe in škodo.
 - o Da bi se izognili poškodbam in škodi, pred namestitvijo ali odstranitvijo opreme izklopite nastavitev višine iz napajanja z elektriko.
 - o servisiranje in vzdrževanje v »notranjosti« nastavitve višine, to je v pokritem delu, ki od zunaj ni dostopen in je znotraj podpornega stolpca, sme izvajati samo usposobljeno osebje.
 - o Pozor: Pri upravljanju nastavitve višine z daljinskim stikalom je treba upoštevati, da se v območju nevarnosti ne smejo zadrževati ljudje.

6 Nosilne roke

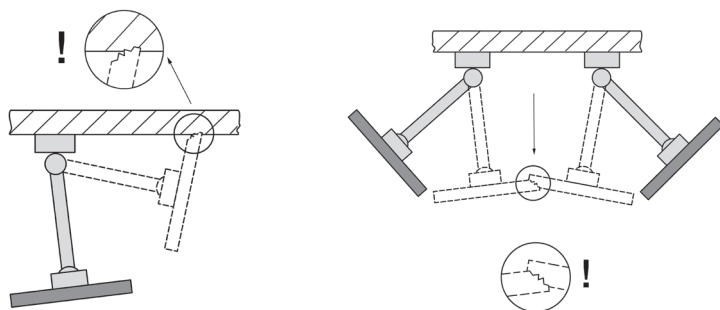
6.1 Povezava s kabli

Prosimo, upoštevajte naslednje napotke:

- da pri nihanju ne pride do poškodb kabla ali padca naprave, morajo biti kabli dovolj dolgi.
- Kablov, ki včasih visijo, ni dovoljeno uporabljati kot ročaj.
- Prepričajte se, da je priloženi montažni material pravilno uporabljen v skladu z navodili za vgradnjo.
- Pri obračanju roke bodite pozorni na vse obstoječe kabelske zanke.

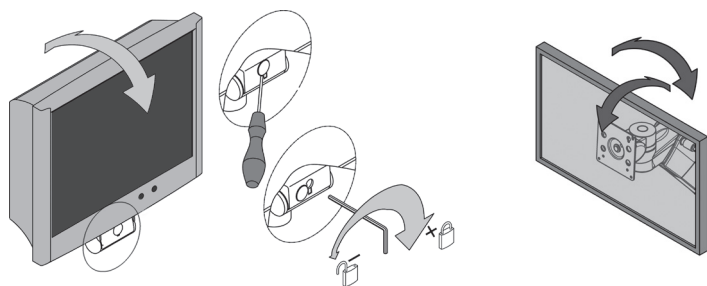
6.2 Vodoravno nihanje

Prepričajte se, da vrtiljivo območje sistemskih komponent ustreza tako velikosti naprav kot tudi razmeram v prostoru. Pri vodoravnem vrtenju sistemskih komponent z nanje pritrjenimi napravami le-te ne smejo trčiti z drugimi napravami ali drugimi sistemskimi komponentami ali s steno. Trk lahko poškoduje naprave in povzroči poškodbe ljudi.



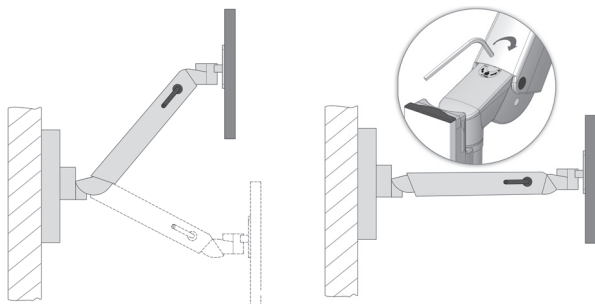
6.3 Nagibanje / Vrtenje naprav

Za nagibne ali vrtljive sistemske komponente je treba preveriti, ali je sila vpetja ustrezno določena za napravo, ki jo je treba pritrditi. Napačna nastavitve lahko povzročijo prevrnitev naprave. Zato je treba narediti tako, da je nagibanje oz. vrtenje naprave enostavno, pri čemer naprava kljub vsemu ostane stabilno v svojem položaju.



6.4 Višinsko nastavljev sistem z nosilnimi rokami (flexion-port)

Pri nalaganju na višinsko nastavljive sistemske komponente je treba nujno upoštevati najmanjšo oz. največjo dovoljeno skupno težo. Poskrbite tudi za to, da ostane prostor pod višinsko spremenljivim nosilnim sistemom (flexion-port) iz varnostnih razlogov prost. Če želite prilagoditi obremenitev podporne roke, jo je treba spraviti v vodoraven položaj.



6.5 Demontaža in predelava sistemskih komponent in pribora

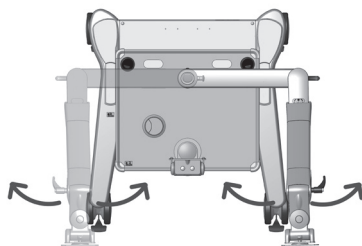
Preden bodo sistemske komponente in pribor demontirani ali spremenjeni, je potrebno najprej odstraniti napravo, ki se tam nahaja. Če gre pri tem za (de-)montažo višinsko nastavljivih nosilnih rok flexion-port, jih je treba najprej spraviti v najvišji položaj in aktivirati zavoro (glejte nalepko).

6.6 Namenska uporaba pri manevriranju nosilca mobilne opreme nosilec naprav

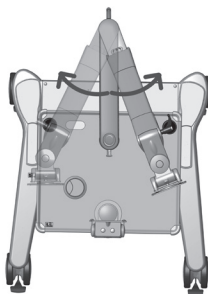
Pri manevriranju nosilca mobilne opreme je bistveno zagotoviti, da se sestavi nosilne roke (vrtljive, nastavljive po višini), kolikor je mogoče nad polico in po potrebi pritrdi. V nasprotnem primeru ni mogoče zagotoviti stabilnosti (glej točko 2.4).

6.7 Upravljanje višinsko nastavljivega sistema z nosilnimi rokami (flexion-port) na polici monitorja (2-krat)

Pri upravljanju višinsko nastavljivega sistema z nosilnimi rokami (flexion-port) na polici monitorja, 2-krat, vedno poskrbite, da je vrtljiva roka, ki je odgovorna za spremembo strani, vedno postavljena vzporedno s prednjim delom vozička (zaklenjen položaj). Upoštevajte, da sta kot delovni položaj dovoljena samo dva položaja podporne roke (desno/levo) (glejte pod »Delovni položaj« v poglavju « 1.2 Splošna razlaga simbolov« na strani 9). Pri menjavi strani iz levega na desni delovni položaj ali obratno morate blokirne elemente pritisniti navzdol in po višini nastavljivo roko obrniti na drugo stran. Pri tem je treba upoštevati, da flexion-port je vrtljiva roka pri menjavi strani zložena. V nasprotnem primeru ni mogoče zagotoviti stabilnosti (glejte točko 2.4).



Delovni položaj desno/levo
vrtljiva roka je zaskočena
sistem flexion-port je prosto gibljiv

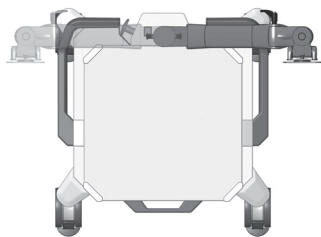


Sprememba strani
vrtljiva roka je prosto gibljiva
sistem flexion-port je pritrjen

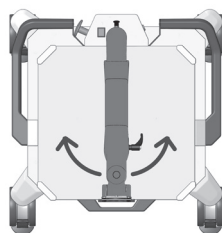
6.8 Upravljanje sistemov nosilnih rok z nastavljivo višino (flexion-port z vrtljivo roko in brez nje) na medijskem stebru

Sistemi nosilnih rok z nastavljivo višino (flexion-port) so v zaskočenem položaju vzporedni s sprednjo stranjo vozička za opremo. Za premikanje sistema flexion-port pri menjavanju strani je treba sprostiti zaskočni sornik. Najprimernejši položaj med uporabo sistemov nosilnih rok z nastavljivo višino (flexion-port z vrtljivo roko) na medijskem stebru je zaskočeni položaj vrtljive roke. Vrtljiva roka je v zaskočenem položaju vzporedna s sprednjo stranjo vozička. Za premikanje vrtljive roke pri menjavanju strani je treba sprostiti zaskočni sornik. Pri tem je treba paziti, da je sistem flexion-port z vrtljivo roko zložen in pritrjen z vzvodom. V nasprotnem primeru ni mogoče zagotoviti stabilnosti (glej točko 2.4).

Sistem flexion-port brez vrtljive roke

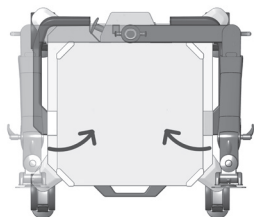


Transportni položaj sistem flexion-port je zaskočen

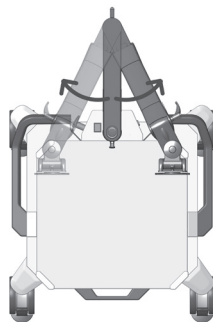


Delovni položaj sistem flexion-port je prosto gibljiv

flexion-port mit Schwenkarm



Transportni položaj desno/levo vrtljiva roka je zaskočena sistem flexion-port je prosto gibljiv



Sprememba strani vrtljiva roka je prosto gibljiva sistem flexion-port je pritrjen

7 Drugo

7.1 Čiščenje in dezinfekcija

Pozor: Pred čiščenjem oz. razkuževanjem odklopite celoten sistem iz omrežja. Pred uporabo vozička za opremo v medicinskem okolju je uporabnik odgovoren za čiščenje in razkuževanje, kot je potrebno za uporabo.

Vozičke za opremo lahko očistite z običajno dostopnimi univerzalnimi čistili (nevtralna čistila). Za razkuževanje se lahko uporabljajo komercialna razkužila, ki so odobrena za površinsko dezinfekcijo ali dezinfekcijo z brisanjem. Razkužila je treba uporabiti in uporabljati v skladu s specifikacijami proizvajalcev z brisanjem.

Kot primer smo v podjetju ITD uporabili naslednja dezinfekcijska sredstva:

Izdelek	Proizvajalec
Bacillol plus	Bode
Cleanisept Wipes	Dr. Schumacher
Mikrobac Tissues	Bode
Mikrozid Sensitive Wipes	Schülke
Terralin Protect	Schülke
Incidin PLUS	Ecolab
Incidin Foam	Ecolab
Kohrsolin FF	Hartmann
Dismozol plus	Hartmann

Če je potrebna celotna dezinfekcija, delovne skupine s pomočjo strokovnjaka v celoti razstavijo izdelek in posamezne kose dezinficirajo z brisanjem.

7.2 Popravila / Servis

Voziček za opremo je treba pred vsakim vzdrževanjem, tudi če ga vračate na popraviloočistiti in razkužiti s primernim čistilnim sredstvom! Popravila na vozičku opreme sme opravljati le usposobljeno osebje. Za vse storitve priporočamo, da se obrnete na ITD GmbH.

7.3 Okoljski pogoji

Vozički za opremo so bili zasnovani za običajno uporabo v bolnišnicah in ambulantah.

Delovanje:

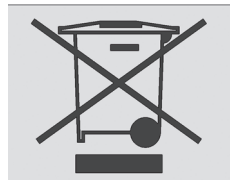
Temperatura okolice:	10° C do 40° C
Vlažnost zraka:	30 % do 75 %
Zračni tlak:	700 hPa do 1060 hPa
Vrsta zaščite:	IP20

Transport / Skladiščenje

Temperatura okolice:	-25° C do 70° C
Vlažnost zraka:	10 % do 95 %
Zračni tlak:	500 hPa do 1200 hPa

7.4 Odstranjevanje

Ločeno zbiranje električne in elektronske opreme v skladu z WEEE direktivo (Uredba št. DE35464575 za Nemčijo). Električne in elektronske odpadke, ki so bili dani v promet po 13. avgustu 2005 se označi s simbolom za ločeno odstranjevanje kot električne in elektronske odpadke. Ta navaja, da je treba odpadke v državah, kjer velja Direktiva EU 2002/96/ES, poslati na ločeno odstranjevanje odpadkov.



7.5 Nadomestni deli

Lahko se uporabijo samo rezervni deli, ki jih je odobrilo podjetje ITD GmbH! Na okvirju vašega vozička za naprave je nalepka s številko naročila. Vse številke naročil in pripadajoči posamezni deli so arhivirani na ITD GmbH.

8 Pribor

Širok spekter dodatkov lahko najdete v naših katalogih ali na www.itd-cart.com (Informacije za trgovce).

9 Vzdrževanje

Vozički za opremo so bili razviti in izdelani za dolga leta nemotene uporabe. Vsakih 12 mesecev preverite funkcionalnost naslednjih delov, da zagotovite varnost:

Polica monitorja:

- Obračanje in nagibanje deluje brez težav, brez zračnosti.

Police:

- Preverite, ali so pritrdilni vijaki priviti in da je polica stabilna in ravna.

Kolesa:

- Preverite, če se kolesa prosto vrtijo in če vse zavore delujejo.
- Preverite, ali so 4 sorniki, ki držijo kolesa na spodnji strani podnožja, in tudi kolesa sama, trdno nameščeni v držalih.
- Pri prevodnih kolesih morajo biti tekalne površine brez nečistoč, da zagotovijo njihovo delovanje.

Letve za vtičnice:

- Preverite morebitno poškodovanost in ustreznost vpetosti glavnega kabla.

Pomožne vtičnice:

- Preverite morebitno poškodovanost in ustreznost vpetosti kabla.

Po višini nastavljive nosilne roke flexion-port:

- Nastavitev višine deluje gladko, dvižna moč se ujema z maso naprave.

Nosilne roke:

- Obračanje in nagibanje deluje brez težav, brez zračnosti.

Izolacijski transformator:

- varnostno tehnična kontrola izolacijskega transformatorja.

Serijske številke:

- Primerjajte serijske številke vozička s podatki v knjižici o vozičku.

Varovalke:

- Preverite, če so nameščene ustrezne varovalke.

Če pri tem pregledu naletite na težavo, se nemudoma obrnite na svojega dobavitelja.

10 Tehnični podatki

10.1 Nosilnost uni-cart

Osnovni okvir, skupna obremenitev	do 50 kg / 110 lbs
Polica	10 kg / 22 lbs
Polica na stojalu	20 kg / 44 lbs
Predal	3 kg / 6.6 lbs (se zapira: 10 kg / 22 lbs)
Držalo monitorja	14 kg / 30.8 lbs
Podloge za miško	3 kg / 6.6 lbs

10.2 Nosilnost vario-cart

Osnovni okvir, skupna obremenitev	65 kg / 143 lbs
Polica	20 kg / 44 lbs
Predal	3 kg / 6.6 lbs
Držalo monitorja	14 kg / 30.8 lbs
Podloge za miško	3 kg / 6.6 lbs

10.3 Nosilnost pro-cart

Osnovni okvir, skupna obremenitev	80 kg / 176 lbs
Polica	20 kg / 44 lbs
Predalni blok	15 kg + 3 kg / 33 lbs + 6.6 lbs
Držalo monitorja	14 kg / 30.8 lbs
Podloge za miško	3 kg / 6.6 lbs

10.4 Nosilnost duo-cart

Osnovni okvir, skupna obremenitev	80 kg / 176 lbs
Polica	50 kg / 110 lbs (izvlečna: 20 kg / 44 lbs)
Predal	3 kg / 6.6 lbs (se zapira: 20 kg / 44 lbs)
Podloge za miško	3 kg / 6.6 lbs

10.5 Nosilnost compact-cart

Osnovni okvir „Profi“, skupna obremenitev	180 kg / 396 lbs
Osnovni okvir „Economy“, skupna obremenitev	150 kg / 330 lbs
Polica	50 kg / 110 lbs
Predal	3 kg / 6.6 lbs
Polica za monitor	maks. 35 kg / 77 lbs (glede na tip)
Podloge za miško	3 kg / 6.6 lbs

10.6 Nosilnost classic-cart / endo-cart

Osnovni okvir, skupna obremenitev	150 kg / 330 lbs
Polica	50 kg / 110 lbs (izvlečna: 20 kg / 44 lbs)
Predal	3 kg / 6.6 lbs
Polica za monitor	maks. 35 kg / 77 lbs (glede na tip)
Podloge za miško	3 kg / 6.6 lbs

10.7 Nosilnost vozička symbio-cart

osnovni okvir: skupna obremenitev	180 kg/396 lbs
Polica	30 kg/66 lbs
polica za medije	30 kg/66 lbs
predal	3 kg/6,6 lbs
polica za tipkovnico s podlogo za miško	3 kg/6,6 lbs

10.8 Nosilnost modul-port (stacionarni nosilni sistemi)

Nosilni profil, skupna obremenitev glede na dolžino	25-150 kg / 55-330 lbs
Nosilna roka	do 23 kg / 50.6 lbs
Vrtljiva roka, 1-krat	do 23 kg / 50.6 lbs
Vrtljiva roka, 2-krat	do 18 kg / 39.6 lbs
Spremljanje z monitorjem z VESA 75/100 prilagoditvijo	do 18 kg / 39.6 lbs
Spremljanje z monitorjem z univerzalnim vmesnikom	do 14 kg / 30.8 lbs
Spremljanje z monitorjem s Table Top Mount prilagoditvijo	do 14 kg / 30.8 lbs
Polica	10 kg / 22 lbs
Predal	3 kg / 6.6 lbs
Nosilec za tipkovnico	5 kg / 11 lbs
Podloge za miško	3 kg / 6.6 lbs

10.9 Nosilnost modul-port (po višini nastavljeni nosilni sistemi)

flexion-port (odvisno od modela)	3-10 kg / 6.6-22 lbs
	8-14 kg / 17.6-30.8 lbs
	11-20 kg / 24.2-44 lbs
Vrtljiva in nihalna enota	do 14 kg / 30.8 lbs
Steber ("Down-Post")	10 kg / 22 lbs
Podloge za miško	3 kg / 6.6 lbs

Za pravilnost vsebine je odgovoren ITD GmbH.



Johner Medical Schweiz GmbH
Tafelstattstrasse 13a
6415 Arth
Schweiz



ITD GmbH
Jahnstrasse 1
84347 Pfarrkirchen
Germany
sales@itd-cart.com
www.itd-cart.com